



**ERRATUM**

Commission paritaire pour la marine  
marchande  
n° 316

**CCT n° 102429/CO/316  
du 11/10/2010**

Correction du texte en néerlandais :

- le début de l'article 2 doit être lu comme suit : « *Voor zover de voorwaarden van artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 (Belgisch Staatsblad 8 juni 2007) tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact worden vervuld, wordt de regeling vervat in de CAO nr. 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974, tot invoering van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers die worden ontslagen, uitgebreid tot alle werklieden, werksters en varend personeel vanaf 58 jaar op wie onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is, voor zover... ».*

**Décision du**

**ERRATUM**

Paritair Comité voor de koopvaardij  
nr. 316

**CAO nr. 102429/CO/316  
van 11/10/2010**

Verbetering van de Nederlandse tekst :

- het begin van het artikel 2 moet gelezen worden als volgt : « *Voor zover de voorwaarden van artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 (Belgisch Staatsblad 8 juni 2007) tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact worden vervuld, wordt de regeling vervat in de CAO nr. 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974, tot invoering van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers die worden ontslagen, uitgebreid tot alle werklieden, werksters en varend personeel vanaf 58 jaar op wie onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is, voor zover... ».*

**Beslissing van**

14 -03- 2011

## Paritair comité voor de koopvaardij

Collectieve arbeidsovereenkomst van  
11 oktober 2010

### Collectieve arbeidsovereenkomst betreffende het brugpensioen – Zware beroepen

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op:

- de werkgevers van de ondernemingen die sleepboten exploiteren, waarvan de verrichte sleepactiviteit "zeevervoer" is en die ressorteren onder Paritair comité voor de koopvaardij;
- de werknemers, tewerkgesteld in de ondernemingen verbonden met een arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst en ingeschreven op de Poollijst zoals bedoeld in artikel 1bis, 1° van de Besluitwet van 7 februari 1945.

Art. 2. Voor zover de voorwaarden van artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 (Belgisch Staatsblad 8 juni 2007) tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact worden vervuld, wordt de regeling vervat in de CAO nr. 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974, tot invoering van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers die worden ontslagen, uitgebreid tot alle werklieden en werksters vanaf 58 jaar op wie onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is, voor zover de werknemers en werkneemsters een beroepsverleden als loontrekkende van 35 jaar kunnen rechtvaardigen en gewerkt hebben in een zwaar beroep. Van deze 35 jaar moeten ofwel minstens 5 jaar een zwaar beroep behelzen gelegen in de laatste 10 kalenderjaren voor het einde van arbeidsovereenkomst, ofwel minstens 7 jaar een zwaar beroep behelzen gelegen in de laatste 15 kalenderjaren voor het einde van de arbeidsovereenkomst. Voor de omschrijving van zwaar beroep wordt verwezen naar artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 (Belgisch Staatsblad 8 juni 2007) tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact.

X EN VAREND PERSONEEL



## Commission paritaire pour la marine marchande

Convention collective de travail du  
11 octobre 2010

### Convention collective de travail relative à la prépension dans le cas de métiers lourds

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux :

- employeurs des entreprises qui exploitent des remorqueurs, dont l'activité de remorquage consiste en du "transport maritime" et qui ressortissent à la commission paritaire pour la marine marchande ;
- travailleurs occupés dans ces entreprises, liés par un contrat d'engagement maritime et inscrit au Pool belge des Marins, tel que visé à l'article 1er bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945.

Art. 2. Pour autant que les conditions visées à l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 (Moniteur belge du 8 juin 2007) fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations sont remplies, la réglementation de la CCT n°17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du Travail et instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, est étendu à l'ensemble des ouvriers, ouvrières et du personnel navigant à partir de l'âge de 58 ans ressortissant à la présente convention collective de travail, pour autant que les travailleurs et travailleuses puissent justifier d'un passé professionnel de 35 ans en tant que salarié et aient été affecté à un métier lourd. Sur ces 35 ans, il faut soit une affectation de 5 ans dans un métier lourd au cours des 10 dernières années civiles précédant la fin du contrat de travail, soit 7 une affectation de 7 ans dans un métier lourd au cours des 15 dernières années civiles précédant la fin du contrat de travail. Pour la description de la notion de métier lourd, il est fait référence à l'article 3, §3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 (Moniteur belge du 8 juin 2007) fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations.

Art. 3. Bij overgang van een arbeidstijdregeling zoals bedoeld in de CAO nr. 77bis, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 2001 betreffende een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, naar het brugpensioen, moet voor de berekening van de aanvullende vergoeding bedoeld in artikel 4 van de CAO nr. 17, rekening worden gehouden met het voltijds loon, desgevallend beperkt tot het netto-referteloon bepaald in uitvoering van de CAO nr. 17.

Art. 4. De in artikel 1 bedoelde werknemers hebben, ten laste van het Fonds voor bestaanszekerheid zeesleepdiensten, recht op een aanvullende vergoeding, mits zij voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 5. Het recht op de aanvullende vergoeding blijft behouden in geval van werkhervatting.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in voege op 1 januari 2010 en is gesloten voor de duur van één jaar.

Art. 3. En cas de passage d'un régime de travail tel que visé à la convention collective de travail n° 77bis, conclue au Conseil national du travail le 19 décembre 2001 concernant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, à la prépension, il y a lieu de tenir compte, pour le calcul de l'indemnité complémentaire, visée à l'article 4 de la convention collective de travail n° 17, de la rémunération à temps plein, le cas échéant limitée à la rémunération nette de référence, déterminée en exécution de la convention collective de travail n°17.

Art. 4. Les travailleurs visés à l'article 1<sup>er</sup> ont droit, à charge du fonds de sécurité d'existence services de remorquage en mer, à une indemnité complémentaire, pour autant qu'il satisfassent aux conditions posées à l'article 2 de la présente convention collective de travail.

Art. 5. Le droit à l'indemnité complémentaire reste maintenu en cas de reprise du travail.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1er janvier 2010 et est conclue pour une durée d'un an.